

## **Vorlage**

an den Haushalts- und Finanzausschuss



**Gesetz über die Feststellung des Haushaltsplans des Landes Nordrhein-Westfalen für das Haushaltsjahr 2003 (Haushaltsgesetz 2003) und Gesetz zur Änderung der Verordnung über die Gewährung von Beihilfen in Krankheits-, Geburts- und Todesfällen (Beihilfenverordnung - BVO)**  
- Drucksachen 13/2800 und 13/3150

**Einzelplan 15 - Ministerium für Arbeit und Soziales, Qualifikation und Technologie**

Bericht über das Ergebnis der Beratungen des

**Sportausschusses**

**Berichterstatlerin** Abg. Gisela Hinnemann CDU

### **Beschlussempfehlung**

Dem Einzelplan 15 - Ministerium für Arbeit und Soziales, Qualifikation und Technologie - wird unverändert zugestimmt.

## **Bericht**

### **I. Beratungsverfahren**

Der Sportausschuss hat in seinen Sitzungen am 16. September 2002, am 4. November 2002 und abschließend am 25. November 2002 die im 25. Landessportplan zusammengefassten mittelbaren und unmittelbaren Sportfördermittel des Landes Nordrhein-Westfalen beraten.

Der Landessportplan enthält eine Zusammenstellung der in den Einzelplänen 03, 05, 10, 14, 15 und 20 veranschlagten Haushaltsmittel zur Förderung des Sports. Zur Erläuterung der Etatansätze wurde der Erläuterungsband zum Entwurf des Einzelplans 14 (Vorlage 13/1631) übersandt. In die Beratungen wurde auch die Vorlage 13/1691 einbezogen.

Es wurde über den in der Anlage dargestellten Antrag abgestimmt.

Soweit erforderlich, werden weitergehende Beratungen bzw. wesentliche zusätzliche Begründungen nachfolgend aufgeführt. Im Übrigen wird auf das entsprechende Ausschussprotokoll verwiesen.

### **II. Gesamtabstimmung**

Der Sportausschuss hat den Einzelplan 15 mit den Stimmen der Fraktion der SPD und der Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN gegen die Stimmen der Fraktion der CDU und der Fraktion der FDP unverändert angenommen.

Gisela Hinnemann  
Vorsitzende

**Änderungsanträge der Fraktionen zum Einzelplan 15  
im Sportausschuss  
zum Haushaltsgesetz 2003**

Sachhaushalt

Anlage zu Vorlage 13/1949

Lfd. Nr. des Antrags	Antragsteller (Fraktion/en)	Antrag (evtl. Begründung)	Abstimmungsergebnis						
1	FDP	<p>Kapitel 15 041 Titel 684 80-2</p> <p style="text-align: center;">Zuschüsse für den Zweck des Behindertensports Ansatz lt. HH 2002</p> <p>Erhöhung des Ansatzes</p> <table style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td>von</td> <td style="text-align: right;">2 594 000 Euro</td> </tr> <tr> <td>um</td> <td style="text-align: right;">2 000 000 Euro</td> </tr> <tr> <td>auf</td> <td style="text-align: right;">4 594 000 Euro</td> </tr> </table> <p>7.252.700 EURO</p> <p><b>Haushaltsvermerk: Die zusätzlichen Mittel werden dem Behindertensport zugewiesen.</b></p> <p><b><u>Begründung:</u></b> Der Behindertensport nimmt im gesamten Sportbereich eine immer wichtigere Stellung ein. Um weitere Menschen zum Sport zu motivieren, bedarf es einer Erhöhung des Ansatzes.</p>	von	2 594 000 Euro	um	2 000 000 Euro	auf	4 594 000 Euro	<p>SPD            nein CDU            ja FDP            ja GRÜNE        nein</p> <p style="text-align: center;">abgelehnt</p>
von	2 594 000 Euro								
um	2 000 000 Euro								
auf	4 594 000 Euro								



Finanzministerium  
des Landes Nordrhein-Westfalen

Vorlage an den Haushalts- und  
Finanzausschuss des Landtags  
Anlage zu den Vorlagen

13/1942
13/1943
13/1944
13/1945
13/1946
13/1949

Änderungen im Entwurf des Haushaltsplans 2003

Einzelplan 15: Ministerium für Arbeit und Soziales, Qualifikation und  
Technologie

Anlage: Änderungen bei den Haushaltsansätzen

**Einzelplan 15: Ministerium für Arbeit und Soziales, Qualifikation und Technologie**  
**Anlage: - Änderungen bei den Haushaltsansätzen -**

Kapitel Titel	Zweckbestimmung (Änderungen sind unterstrichen)	Ansatz nach dem Entwurf EUR	mehr/ weniger EUR	neuer Ansatz EUR
15 030	Landesarbeitsmarktprogramme und -maßnahmen			
684 73	<u>Titelgruppe 73</u> "Soziale Wirtschaftsbetriebe" Zuschüsse an freie Träger <u>Änderung der Erläuterungen:</u> In den Erläuterungen zu Titelgruppe 73 wird der erste Satz gestrichen.	4.070.000	0	4.070.000
684 94	<u>Titelgruppe 94</u> Modellhafte Arbeitsmarktprojekte Zuschüsse an freie Träger <u>Änderung der Erläuterungen:</u> Die Erläuterungen zu Titelgruppe 94 werden wie folgt gefasst: "Gefördert werden kleine modellhafte Arbeitsmarktprojekte."	100.000	825.000	925.000
15 032	<b>Berufliche Aus- und Weiterbildung</b>			
633 20	Zuweisungen für Einrichtungen der Weiterbildung in der Trägerschaft der Gemeinden	1.600.000	88.900	1.688.900
684 10	Zuschüsse für Einrichtungen der Weiterbildung in anderer Trägerschaft	41.968.300	2.331.500	44.299.800

**Einzelplan 15: Ministerium für Arbeit und Soziales, Qualifikation und Technologie**  
**Anlage: - Änderungen bei den Haushaltsansätzen -**

Kapitel Titel	Zweckbestimmung (Änderungen sind unterstrichen)	Ansatz nach dem Entwurf EUR	mehr/ weniger EUR	neuer Ansatz EUR
15 041	<b>Hilfen für behinderte und pflegebedürftige Menschen</b>			
684 80	<b>Titelgruppe 80</b> Gesellschaftliche Integration von behinderten Menschen  Zuschüsse an freie Träger  <u>Änderung der Erläuterungen:</u> Die zusätzlichen Mittel in Höhe von 500.000 EURO sollen in den UT 4 "Förderung modellhafter Maßnahmen" eingestellt werden.  In den Erläuterungen zu Unterteil 4 erhält Satz 1 die folgende Fassung: "Die Mittel sollen zur Förderung modellhafter Maßnahmen zur gesellschaftlichen Integration von behinderten Menschen sowie zur Förderung der familienunterstützenden Dienste für Familien mit Kindern und Jugendlichen mit Behinderungen im bisherigen Umfang verwendet werden."	2.594.000	500.000	3.094.000
686 90	<b>Titelgruppe 90</b> Förderung von behinderten und pflegebedürftigen Menschen und von Modellprojekten zur Weiterentwicklung der pflegerischen Infrastruktur  Zuschüsse an freie und private Träger für lfd. Zwecke  <u>Erhöhung der Verpflichtungsermächtigungen</u> bisher: 3.243.200 EURO <u>Es treten hinzu:</u> 810.800 EURO neu: 4.054.000 EURO  <u>Änderung der Erläuterungen:</u> Die zusätzlichen Barmittel werden in den UT 3 "Neue Wohnformen für Hilfe- und Pflegebedürftige, Regionale Beratungsstellen" eingestellt.	4.054.000	1.000.000	5.054.000

**Einzelplan 15: Ministerium für Arbeit und Soziales, Qualifikation und Technologie**

**Anlage: - Änderungen bei den Haushaltsansätzen -**

Kapitel Titel	Zweckbestimmung (Änderungen sind unterstrichen)	Ansatz nach dem Entwurf EUR	mehr/ weniger EUR	neuer Ansatz EUR
686 91	<p><b>Titelgruppe 91</b> Weiterentwicklung der komplementären ambulanten Dienste</p> <p>Zuschüsse an freie und private Träger für lfd. Zwecke</p> <p><u>Änderung der Erläuterungen:</u> Die Erläuterungen zu Titelgruppe 91 werden wie folgt gefasst: "Veranschlagt sind Mittel zur Förderung der Weiterentwicklung komplementärer ambulanter Dienste."</p>	0	325.000	325.000
686 95	<p><b>Titelgruppe 95</b> Hilfen für Wohnungslose</p> <p>Zuschüsse an freie und private Träger für lfd. Zwecke</p>	857.900	300.000	1.157.900
15 060	<p><b>Landesmaßnahmen für Spätaussiedler, ausländische Arbeitnehmer und deren Angehörige sowie für ausländische Flüchtlinge</b></p> <p><b>Titelgruppe 63</b> Förderung von Maßnahmen und Initiativen gegen Rassismus, Fremdenfeindlichkeit und Diskriminierung sowie zur friedlichen Konfliktregelung in Stadtteilen mit besonderem Erneuerungsbedarf</p>			
633 63	<p>Zuweisungen für laufende Zwecke an Gemeinden und Gemeindeverbände</p> <p><u>Änderung der Erläuterungen:</u> "Zu Titel 633 63: Verlagerung der Mittel nach Titel 686 63."</p>	557.500	-557.500	0
686 63	<p>Zuschüsse für laufende Zwecke an freie und sonstige Träger</p>	0	615.000	615.000

**Einzelplan 15: Ministerium für Arbeit und Soziales, Qualifikation und Technologie**  
**Anlage: - Änderungen bei den Haushaltsansätzen -**

Kapitel Titel	Zweckbestimmung (Änderungen sind unterstrichen)	Ansatz nach dem Entwurf EUR	mehr/ weniger EUR	neuer Ansatz EUR
	<u>Änderung der Erläuterungen:</u> "Zu Titel 686 63: 557.500 € verlagert aus Titel 633 63."			
	<u>Abschluss Einzelplan 15:</u>			
	Einnahmen:	197.205.500	-	197.205.500
	Ausgaben:	1.018.072.000	5.427.900	1.023.499.900
	Verpflichtungsermächtigungen:	256.816.400	810.800	257.627.200